

《亚马逊将为一线员工全额支付大学学费》

疫情时期美国遭遇用工荒，企业纷纷放出大招来吸引劳动力。继沃尔玛和塔吉特宣布资助员工学费之后，日前，电商巨头亚马逊也宣布，将为所有美国一线员工全额支付大学学费。



An Amazon delivery worker pulls a delivery cart full of packages during its annual Prime Day promotion in New York City, US, June 21, 2021. REUTERS/Brendan McDermid

Amazon has offered to cover the cost of college tuition of all 750,000 of its frontline workers in the US. It comes as the online shopping giant struggles to attract and retain staff amid an industry wide labour shortage.

电商巨头亚马逊宣布，将为工作在美国一线的所有75万名员工全额支付大学学费，从而在紧张的劳动力市场吸引和留住员工。

The firm said it would invest \$1.2bn in the scheme, with workers able to access the annual funding for as long as they remain at Amazon.

亚马逊表示，将在这一资助项目中投入12亿美元（约合人民币77亿元），只要员工留在亚马逊，就可以获得这项年度资助款。

It the latest big firm to offer to fund workers' education after similar moves by Walmart and Target.

这是继沃尔玛和塔吉特之后，又一家宣布资助员工学费的大公司。

In a blog post, Amazon said its college tuition offer would apply at "hundreds of education partners across the country" without stating which ones.

亚马逊在博客发文称，助学金将适用于“全国数百家教育合作伙伴”，但没有指明是哪些机构。

The shopping giant also said it would cover other types of education including high school diplomas and English language courses, as well as extending on-the-job career training to 300,000.

亚马逊还表示，助学金将涵盖包括高中文凭和英语课程在内的其他教育项目，并计划将在职培训人数增加到30万人。

"Amazon is now the largest job creator in the US, and we know that investing in free skills training for our teams can have a huge impact for hundreds of thousands of families across the country," said Dave Clark, head of worldwide consumer at Amazon.

亚马逊全球消费者部门主任戴夫·克拉克说：“亚马逊现在是为美国创造就业最多的公司，我们知道为我们的团队提供免费的技能培训这项资金投入会给全美数十万家庭带来巨大影响。”

US firms are offering a range of benefits and incentives to woo employees to return to the workforce as restrictions ease.

随着限制措施放松，亚马逊将提供一系列福利和激励措施来吸引员工重返劳动队伍。

According to the US Labor Department, job openings hit a fresh record high of 10.9 million in July, surpassing the number of unemployed people by more than two million.

美国劳工部的数据显示，七月份的职位空缺数量达到了破纪录的1009万，比失业人数高出200多万。

Experts say a mixture of people leaving the workforce during the pandemic, lingering concerns about Covid and a lack of childcare have prolonged the shortage.

专家指出，疫情期间各行各业都有人离开了劳动力队伍，对新冠疫情的担忧以及无人照顾小孩的现状让劳动力紧张的局势进一步持续。

Last month Walmart said it would pay the costs of tuition and books for its hourly staffers, with about 1.5 million people eligible.

上个月，沃尔玛宣布，将为沃尔玛小时工支付学费和书本费，约有150万人符合资助条件。

Target meanwhile said it would offer free undergraduate degrees to more than 340,000 employees at its US stores.

与此同时，塔吉特宣布，将资助美国门店超34万名员工完成本科学历。

Firms have also pushed up starting wages or offered bonuses to win workers, with some even urging 14 and 15 year-olds to apply to tackle the shortage.

有些企业还提高了起薪或用奖金来吸引劳动力。为了解决用工难问题，一些公司甚至鼓励十四五岁的青少年去应聘。

英文来源：BBC

